

Die vier Hörner

<b>וְאָשָׂא</b>	<b>אֶת־</b>	<b>עֵינַי</b>	<b>וְאָרָא</b>	<b>וְהִנֵּה</b>	<b>אַרְבַּע</b>	<b>קַרְנֹת:</b>
Wa'ASsa' » und 'ich erhob* und ich trug	ÄT- » ÄT -	ÉNa 'J » „Augen“ meine Gequelle meine	WaÉ 'Rä » und 'ich sah -	WöHiNe 'H » und da	ÁRba' » „vier“	QöRaNO 'T » „Hörner“
נָשָׂא	אֶת	עֵינַי	רָאָה	הִנֵּה	אַרְבַּע	קַרְנֹת
ka.wft.1s pk.cj	pk	sf.1s mfd.cs	ka.wft.1s pk.cj	pk.ij pk.cj	car.fs.[cs]	fp

<b>וְאָמַר</b>	<b>אֶל־</b>	<b>הַמְּלֹאָךְ</b>	<b>הַדָּבָר</b>	<b>בִּי</b>	<b>מֵה־</b>	<b>אֵלֶּה</b>	<b>וַיֹּאמֶר</b>	<b>אֵלַי</b>	<b>אֵלֶּה</b>	<b>הַקַּרְנֹת</b>
Wa'OMa 'R » und 'ich sprach	ÄL- » zu	HaMaLÄ 'Kh » dem „Beauftragten“	HaDoBhe 'R » dem „Wortenden“ dem ~Stachelnden	BI' » in mir	MaH- » was,	É 'LäH » „diese“ ~EL-wärtige	Wajjo ' »MäR » und 'er sprach	ÉLa 'J » zu mir	É 'LäH » „diese“ ~EL-wärtige	HaQöRaNO 'T » die „Hörner“
אָמַר	אֵל	הַמְּלֹאָךְ	הַדָּבָר	בִּי	מֵה־	אֵלֶּה	אָמַר	אֵלַי	אֵלֶּה	הַקַּרְנֹת
ka.wft.1s pk.cj	pk.pp	ms.[cs] pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	sf.1s ij  pk.pp	pn.?	aj.mfp, pn.d .p	ka.wft.3ms pk.cj	sf.1s pk.pp	aj.mfp, pn.d .p	fp pk.at

■ a:Er kämpft/liedet EL

<b>אֲשֶׁר</b>	<b>זָרוּ</b>	<b>אֶת־</b>	<b>יְהוּדָה</b>	<b>אֶת־</b>	<b>יִשְׂרָאֵל</b>	<b>וִירוּשָׁלַם:</b>
ÄSchä 'R » welche	SeRU' » „durchworfelten sie“ ~zerdrückten/~entfremdeten sie	ÄT- » ÄT -	JöHUda 'H » JöHUda 'H ü:„Dankendes“	ÄT- » ÄT -	JiSsRaÉ 'L » JiSsRaÉ 'L ü:„Es fürstet EL“	WIRUSchaLa 'M » und JöRUSchaLa 'iM ü:Zielseiender Friede
אֲשֶׁר	זָרוּ	אֶת	יְהוּדָה	אֶת	יִשְׂרָאֵל	וִירוּשָׁלַם
pk.rl	pi.pe.3p	pk	na	pk	na	na pk.cj

<b>וַיַּרְאֵנִי</b>	<b>יְהוָה</b>	<b>אַרְבַּעַה</b>	<b>בָּאִים</b>	<b>מֵה־</b>	<b>אֵלֶּה</b>	<b>לְעִשׂוֹת</b>	<b>וַיֹּאמֶר</b>	<b>אֵלֶּה</b>	<b>הַקַּרְנֹת</b>	<b>אֲשֶׁר־</b>
WajjaRé 'N » und 'er machte sehen mich	JaHaWä 'H » „JHWH“ ü:„Er wird {pi}“	ÁRbaÄ 'H » „vier“	Bha' 'M » „kommende“	Ma 'H » was,	É 'LäH » „diese“ ~EL-wärtige	LaÄSso 'T » zu 'tun	Wajjo ' »MäR » und 'er sprach	Le' »Mo' 'R » zu 'sprechen	É 'LäH » „diese“ ~EL-wärtige	ÄSchäR- » welche
וַיַּרְאֵנִי	יְהוָה	אַרְבַּעַה	בָּאִים	מֵה־	אֵלֶּה	לְעִשׂוֹת	וַיֹּאמֶר	אֵלֶּה	הַקַּרְנֹת	אֲשֶׁר־
ka.wft.1s pk.cj	hi pi.ft.3ms	car.ms	ka.pt.ms	pn.?	aj.mfp, pn.d .p	ka.if.[cs] pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	aj.mfp, pn.d .p	fp pk.at	pk.rl

<b>זָרוּ</b>	<b>אֶת־</b>	<b>יְהוּדָה</b>	<b>כְּפִי־</b>	<b>אִישׁ</b>	<b>לֹא־</b>	<b>נִשְׂא</b>	<b>רֹאשׁוֹ</b>	<b>וַיָּבֵאוּ</b>	<b>אֵלֶּה</b>
Se 'RU » „durchworfelten sie“ ~zerdrückten/~entfremdeten sie	ÄT- » ÄT -	JöHUda 'H » JöHUda 'H ü:„Dankendes“	Kö,Phi- » „~dementsprechend“ wie Mund des	Lo' » „nicht“	Lo' » „nicht“	NaSsa' » „erhob er“ trug er	Ro' »SchO' » „Haupt“ „seines“	WajjaBho ' »U » und 'sie kamen	É 'LäH » „diese“
זָרוּ	אֶת	יְהוּדָה	כְּפִי־	אִישׁ	לֹא־	נִשְׂא	רֹאשׁוֹ	וַיָּבֵאוּ	אֵלֶּה
pi.pe.3p	pk	na	ms.cs pk.cj	ms.[cs]	pk.ng	ka.pe.3ms	sf.3ms ms.d .p	ka.wft.3mp pk.cj	aj.mfp, pn.d .p

<b>לְהַחְרִיד</b>	<b>אֶת־</b>	<b>לְיָדוֹת</b>	<b>אֶת־</b>	<b>קַרְנֹת</b>	<b>הַגּוֹיִם</b>	<b>הַנְּשָׂאִים</b>	<b>קַרְנֹת</b>	<b>אֶל־</b>	<b>אֶרֶץ</b>
LöHaChäRI 'D » zum ‚zittern zu machen	ÖTa 'M » ÖT ‚sie	LöJaDO 'T » zum ‚schleudern mit der Hand zu handeln	ÄT- » ÄT -	QaRöNO 'T » „Hörner von“	HaGOJi 'M » den ‚Nationen	HaNoSso ' »M » die ‚tragenden die hebenden	Qä 'RäN » „Horn“	ÄL- » zum	Ä 'RäZ » „Erdland“ ~Ur-Wohltracht
לְהַחְרִיד	אֶת	לְיָדוֹת	אֶת	קַרְנֹת	הַגּוֹיִם	הַנְּשָׂאִים	קַרְנֹת	אֶל־	אֶרֶץ
hi.if.[cs] pk.pp	sf.3mp pk	pi.if.[cs] pk.pp	pk	fp.cs	mp pk.at	ka.pt.mp pk.at	[na].fs.[cs]	pk.pp	mfs.[cs]

יְהוּדָה לְזָרוֹתָהּ:

Yehuda 'H » zu „durchworfeln“ „es“ zu worfeln sie	JöHUda 'H » JöHUda 'H ü:„Dankendes“
יְהוּדָה	נָשָׂא
na	ka.wft.1s pk.cj

Der Mann mit dem Umstrickenden des Maßes

<b>וְאָשָׂא</b>	<b>עֵינַי</b>	<b>וְאָרָא</b>	<b>וְהִנֵּה</b>	<b>אִישׁ</b>	<b>וּבְיָדוֹ</b>	<b>חֶבֶל</b>	<b>מִדָּה:</b>
Wa'ASsa' » und 'ich erhob* und ich trug	ÉNa 'J » „Augen“ meine Gequelle meine	WaÉ 'Rä » und 'ich sah	WöHiNe » und da	o 'Sch » „Mann“ ~Ur-Seiender	UBhöJaDO' » und in „Hand“ „seiner“	Chä 'BhäL » „Umstrickendes“ des Distrikt/Truppe/Umkraumpfendes des	MiDa 'H » „Maßes“
נָשָׂא	עֵינַי	רָאָה	הִנֵּה	אִישׁ	וּבְיָדוֹ	חֶבֶל	מִדָּה
ka.wft.1s pk.cj	sf.1s mfd.cs	ka.wft.1s pk.cj	pk.ij pk.cj	ms.[cs]	sf.3ms fs.cs pk.pp pk.cj	ms.[cs]	fs

<b>וְאָמַר</b>	<b>אֵנָּה</b>	<b>אֶתָּה</b>	<b>הַלֵּךְ</b>	<b>וַיֹּאמֶר</b>	<b>אֵלַי</b>	<b>לְמַד</b>	<b>אֶת־</b>	<b>לְרֹאוֹת</b>	<b>כְּמַה־</b>
Wa'OMa 'R » und 'ich sprach	Ä 'NaH » wohin, wo-wärts	ÄTa 'H » „AT du“	Hole 'Kh » „wandelnder“	Wajjo ' »MäR » und 'er sprach	ÉLa 'J » zu mir	LaMo 'D » zu ‚messen	ÄT- » ÄT -	LiRö' »O 'T » zu ‚sehen	KaMaH- » ~wie viel, wie was
אָמַר	אֵנָּה	אֶתָּה	הַלֵּךְ	וַיֹּאמֶר	אֵלַי	לְמַד	אֶת	לְרֹאוֹת	כְּמַה־
ka.wft.1s pk.cj	pn.?	pn.in.2ms	ka.pt.ms.[cs]	ka.wft.3ms pk.cj	sf.1s pk.pp	ka.if.[cs] pk.pp	pk	ka.if.[cs] pk.pp	pn.?

רְחֵבָה וְכֹמֶה אַרְבָּעָה:

RoChBa 'H » „Breite“ „ihre“ und wie was	WöKhaMa 'H » und ~wie viel, und wie was
רְחֵבָה	וְכֹמֶה
sf.3fs ms.cs	pn.?

<b>וְהִנֵּה</b>	<b>הַמְּלֹאָךְ</b>	<b>הַדָּבָר</b>	<b>בִּי</b>	<b>יֵצֵא</b>	<b>וּמְלֹאָךְ</b>	<b>אֲחֵר</b>	<b>יֵצֵא</b>	<b>לְקַרְאָתוֹ:</b>
WöHiNe 'H » und da	HaMaLÄ 'Kh » der „Beauftragte“	HaDoBhe 'R » der „Wortende“	BI' » in mir	JoZe' » „herausgehender“	UMaLÄ 'Kh » und „Beauftragter“	ÄChe 'R » „anderer“	JoZe' » „herausgehender“	LiQöRa' »TO' » zu ‚begegnen ‚ihm
הִנֵּה	הַמְּלֹאָךְ	הַדָּבָר	בִּי	יֵצֵא	וּמְלֹאָךְ	אֲחֵר	יֵצֵא	לְקַרְאָתוֹ:
pk.ij pk.cj	ms.[cs] pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	sf.1s ij  pk.pp	ka.pt.ms.[cs]	ms pk.cj	aj.ms na	ka.pt.ms.[cs]	sf.3ms ka.if.cs pk.pp

<b>וַיֹּאמֶר</b>	<b>אֵלַי</b>	<b>לֵךְ</b>	<b>דָּבָר</b>	<b>אֶל־</b>	<b>הַנְּעָר</b>	<b>הַלְזוּ</b>	<b>לְאָמַר</b>	<b>פְּרוֹזוֹת</b>	<b>תִּשָּׁב</b>	<b>יְרוּשָׁלַם</b>
Wajjo ' »MäR » und 'er sprach	ÉLa 'W » zu ‚ihm	Ru 'Z » „laufe!“	DaBe 'R » „worte!“	ÄL- » zu	HaNa 'AR » dem ‚Jüngling	HaLa 'S » „diesem da“	Le' »Mo' 'R » zu ‚sprechen	PöRaSO 'T » „Freilandteile“	TeSche 'Bh » „sie hat Sitz“	JöRUSchaLa 'iM » JöRUSchaLa 'iM
אָמַר	אֵלַי	לֵךְ	דָּבָר	אֶל־	הַנְּעָר	הַלְזוּ	לְאָמַר	פְּרוֹזוֹת	תִּשָּׁב	יְרוּשָׁלַם
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp.s	ka.!.ms	ka.pt.ms.[cs] pk.at	pk.pp	ms pk.at	aj.ms	ka.if.[cs] pk.pp	fp	ka.ft.2m/3f.s	na

■ ü:Zielseiender Friede

מִלֵּב וְבִהְמָה אָדָם:

MeRo 'Bh » vom „Vielsein von“	ÄDa 'M » „Mensch“	UBhöHeMa 'H » und „Getier“	BöTOKha 'H » in „Mitte“ „ihrer“
מִלֵּב	וְבִהְמָה	אָדָם	בְּתוֹכָהּ
ms.[cs]	[na].ms.[cs]	fs pk.cj	sf.3fs ms.cs pk.pp

<b>וְאָנִי</b>	<b>אֶהְיֶה־לָּהּ</b>	<b>נֹאמַם־</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>חֹמֶת</b>	<b>אֵשׁ</b>	<b>סָבִיב</b>	<b>וּלְכָבוֹד</b>	<b>אֶהְיֶה</b>	<b>בְּתוֹכָהּ</b>
WaʿANI » und ich	Ä:HJÄH » ich werde	NöÜM- » „Treuewort des“	JaHaWä´H » „JHWH“	ChO´MaT » „Mauer des“	É´Sch » „Feuers“	SaBhi´Bh » „Kreisum“	ULöKhaBhO´D » und zur „Herrlichkeit/Schwere“	Ä:Hjä´H » „ich werde“	BhöTOKha´H » in „Mitte“ ihrer
pn.in.1s pk.cj	ka.ft.1s	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	fs.cs	mfs.[cs]	pk.av, ms	ms pk.pp pk.cj	ka.ft.1s	sf.3fs ms.cs pk.pp

ü:Er macht werden

Aufruf zur Rückkehr ZiJo´Ns

<b>הוּי הוּי</b>	<b>וְנָסוּ</b>	<b>מֵאַרְצָא</b>	<b>צְפוֹן</b>	<b>נֹאמַם־</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>כִּי</b>	<b>כְּאַרְבַּע</b>	<b>רוּחוֹת</b>
HO´J » O	WöNu´SU » und „fliehet!“	MeÄ´RäZ » vom „Ermland des“ vom ~Ur-Lauf des	ZaPhO´N » „Nordens“	NöÜM- » „Treuewort des“ ~Bemutterter des	JaHaWä´H » „JHWH“	KI´ » „denn“	KöÄRba´ » wie „vier der“	RUChO´T » „Geistwinde von“
pk.ij	pk.cj	pk.pp	fs	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	pk.cj, ms	pk.pp	mfp.[cs]

ü a: -Doppel-Name/-Dort

<b>הַשָּׁמַיִם</b>	<b>פְּרִשְׁתִּי</b>	<b>אַתְכֶם</b>	<b>נֹאמַם־</b>	<b>יְהוּה־</b>
HaSchäMa´JIM » den „Himmeln“	PeRa´SsTI » „breitete aus ich“ ~erläuterte / ~machte-berichten ich	ÄTKhä´M » ÄT „euch“	NöÜM- » „Treuewort des“	JaHaWä´H » „JHWH“
md pk.at	pi.pe.1s	sf.2mp pk	ms.cs	hi/pi.ft.3ms

ü a: Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers  
ü a: In Vernützung, In Verwirrung

<b>הוּי צִיּוֹן</b>	<b>הַמְּלָטִי</b>	<b>יוֹשְׁבֵת</b>	<b>בֵּת</b>	<b>בְּבַל</b>
ZIJO´N » O	HiMaLöThI´ » „werde entkommen gemacht!“	JOSchä´BhäT » „Sitzhabende“ Sitzhabende der	BaT » „Tochter“	BaBhä´L » BaBhä´L
pk.ij	ni.1.fs	ka.pt.fs.[cs]	[na].fs.[cs]	na

<b>כִּי</b>	<b>כֶּה</b>	<b>אָמַר</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>צְבָאוֹת</b>	<b>אַחַר</b>	<b>כְּבוֹד</b>	<b>שְׁלַחְנִי</b>	<b>אֶל־</b>	<b>הַגּוֹיִם</b>
KI´ » „denn“	Kho´H » so	ÄMa´R » „sprach er“	JaHaWä´H » „JHWH“	ZöBhä´O´T » „Heere“	ÄCha´R » nach	KaBhO´D » „Herrlichkeit“ Schwere	SchöLaCha´NI » in „entsandte er mich“	ÄL » zu	HaGOJi´M » den „Nationen“
pk.cj, ms	pk.av	{hb.ka.pe.3} {ar.kaA.pt}.ms	hi/pi.ft.3ms	mfp	pk.av	ms	ka.pe.3ms	pk.pp	mp pk.at

<b>הַשָּׁלָלִים</b>	<b>אַתְכֶם</b>	<b>כִּי</b>	<b>הַנְּגַע</b>	<b>בְּכֶם</b>	<b>נִגַּע</b>	<b>בְּבַת</b>	<b>עֵינָיו</b>
HaSchöLöLI´M » den „ausbeutenden“	ÄTKhä´M » ÄT „euch“	KI´ » „denn“	HaNoGe´Ä » der „Berührende“ der ~Plagende	BaKhä´M » in „euch“	NoGe´Ä » „berührender“ ~plagender	BöBhäBha´T » in „Iris des“	ÉNO´ » „Auges“ „seines“ Gequells seines
ka.pt.mp pk.at	sf.2mp pk	pk.cj, ms	pk.at	pk.pp	ka.pt.ms.[cs]	pk.pp	mfs.cs

ü e: "BaBhaT" könnte man mit "In der Tochter" wiedergeben. Der Augapfel wird in LB17.8 mit "Tochter Auge" bezeichnet, welche einen Kern, w: ein "Männlein" umgibt - die Pupille. Insofern erfüllt sich hier das Wort in JR31.22: "Die Weibliche umkreist den Ermächtigten". Die Iris, auch Regenbogenhaut genannt, befindet sich innerhalb des Augapfels, in der "Tochter Auge", was wohl Ursache für ihre Bezeichnung "BaBhaT" w: "In der Tochter" ist. Schon eine Berührung des Augapfels ist sehr unangenehm, die Iris ist aber noch weit empfindlicher.

<b>כִּי</b>	<b>הַנְּנִי</b>	<b>מְנִיף</b>	<b>אֶת־</b>	<b>יָדַי</b>	<b>עָלֵיהֶם</b>	<b>וְהָיוּ</b>	<b>שָׁלַל</b>	<b>לְעַבְדֵיהֶם</b>	<b>וַיְדַעְתֶּם</b>
KI´ » „denn“	HiNöNI´ » da ich	MeNI´Ph » „Schwenken machender“	ÄT » ÄT	JaDI´ » „Hand“ meine	ÄLeHä´M » „über/auf „sie/ihnen“	WöHajU´ » und „werden sie“	SchäLa´L » „Beute“	LöABhDeHä´M » zu „Dienenden“ „ihren“	Wi,Da´Tä´M » und „erkennt ihr“
pk.cj, ms	pk.ij	hi.pt.ms	pk	mfs.cs	pk.pp	pk.cj	[na].ms	pk.pp	pk.cj

ü ü:Er macht werden

<b>כִּי</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>צְבָאוֹת</b>	<b>שְׁלַחְנִי</b>
KI´ » „dass/denn“	JaHaWä´H » „JHWH“	ZöBhä´O´T » „Heere“	SchöLaCha´NI » „entsandte er mich“
pk.cj, ms	hi/pi.ft.3ms	mfp	ka.pe.3ms

<b>רָנִי</b>	<b>וְשִׂמְחִי</b>	<b>בֵּת</b>	<b>צִיּוֹן</b>	<b>כִּי</b>	<b>הַנְּנִי</b>	<b>בָּא</b>	<b>וְשִׁכְנִיתִי</b>	<b>בְּתוֹכָךְ</b>	<b>נֹאמַם־</b>	<b>יְהוּה־</b>
RaNI´ » „lichtrufe!“	WöSsiMöChI´ » und „freue dich“	BaT » „Tochter“	ZIJO´N » O	KI´ » „denn“	HiNöNI´ » da ich	Bhä´ » „Kommender“	WöSchäKhaNTI´ » und „wohne ich“	BhöTOKhe´Kh » in „Mitte“ „deiner“	NöÜM- » „Treuewort des“	JaHaWä´H » „JHWH“
ka.1.fs	pk.cj	[na].fs.[cs]	pk.cj, ms	pk.cj, ms	pk.ij	pk.pp+pk.at	ka.{pt.ms.[cs]} {pe.3ms}	ka.wpe.1s	ms.cs	hi/pi.ft.3ms

ü ü:Verdorrt, a: Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers  
ü ü:Er macht werden

<b>וְנָלוּ</b>	<b>גּוֹיִם</b>	<b>רַבִּים</b>	<b>אֶל־</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>בַּיּוֹם</b>	<b>תְּהוּא</b>	<b>וְהָיוּ</b>	<b>לִי</b>	<b>לְעַם</b>
WöNiLWU´ » und „werden verpflichtet sie“ und werden gebort sie	GOJi´M » „Nationen“	RaBI´M » „viele“ meisterhafte	ÄL » zu	JaHaWä´H » „JHWH“	BajJO´M » in dem „Tag“	HaHU´ » dem „ihm“	WöHa´JU´ » und „werden sie“	LI´ » zu mir	LöÄ´M » zum „Volk“
ni.wpe.3p	mp	aj.mp[na.mp]	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pk.pp+pk.at	ms.[cs]	ka.wpe.3p	pk.pp	mfs pk.pp

ü ü:Er macht werden

<b>וְשִׁכְנִיתִי</b>	<b>בְּתוֹכָךְ</b>	<b>וַיְדַעְתֶּךָ</b>	<b>כִּי</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>צְבָאוֹת</b>	<b>שְׁלַחְנִי</b>	<b>אֶלְיָךְ</b>
WöSchäKhaNTI´ » und „wohne ich“	BhöTOKhe´Kh » in „Mitte“ „deiner“	WöJaDa´ÄT » und „erkennt du“	KI´ » „dass/denn“	JaHaWä´H » „JHWH“	ZöBhä´O´T » „Heere“	SchöLaCha´NI » „entsandte er mich“	ÉLä´JiK » zu „dir“
ka.wpe.1s	pk.pp	pk.cj	pk.cj, ms	hi/pi.ft.3ms	mfp	ka.pe.3ms	sf.2fs

<b>וְנָחַל</b>	<b>יְהוּה־</b>	<b>אֶת־</b>	<b>יְהוּדָה</b>	<b>חֻלְקוֹ</b>	<b>עַל</b>	<b>אֲדַמַּת</b>	<b>הַקְּדָשׁ</b>	<b>וּבָחַר</b>	<b>עוֹד</b>
WöNaCha´L » und „erlost er“ und ~Wirbelbach	JaHaWä´H » „JHWH“	ÄT » ÄT	JöHUDa´H » JöHUDa´H ü:„Dankendes“	ChäLQO´ » „Ausgleichsteil“ „seines“ ~Glätte seine	Ä´L » „auf“	ÄDma´T » „AdaMa´H“ von ü:Gerötete	HaQo´DäSch » dem „Heiligen“	UBhäCha´R » und „erwählt er“	O´D » noch
pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk	ms.cs	sf.3ms	pk.pp[ar.kaA.pe.3ms]	fs.cs	ms.[cs]	pk.cj	pk.av

ü a:Ada´M wärts

<b>בִּירוּשָׁלַם</b>
BIRUSchäLa´im » in JöRUSchäLa´im ü:Zielseiender Friede
na pk.pp

קָדְשׁוֹ:	מִמְעוֹן	נִעוֹר	כִּי	יְהוָה	מִפְּנֵי	בָּשָׂר	כָּל-	הַסֵּ	S 2.17
QoDSchO´≠ „Heiligen“*,seines	MiMô´O´N» vom „Gehege des“ vom ~Beiwohnen/~Demütigenden des	Ne´O´R≠ erweckt wurde er	KI´» ,denn	JaHaWä´H≠ HWH ü:Er macht werden	MiPöNe´J» von „Angesichtern des“	BaSSa´R≠ „Fleisch“ ~Kunde	KoL-» „alles“	Ha´S» pst	
קָדְשׁ ו sf.3ms ms.cs	מִן מְעוֹן ms.cs pk.pp	עוֹר ni.pe.3ms	כִּי pk.cj, ms	הִיָּה hi/pi.ft.3ms	מִן פְּנֵיהֶם mfp.cs pk.pp	בָּשָׂר ms	כָּל [na].ms.[cs]	הַסֵּ pk.ij	